

151
FIN

República de Colombia

Ministerio de Cultura

Instituto Caro y Cuervo

Acta de informe de Gestión de Juan Manuel Espinosa Restrepo, Subdirector académico, Septiembre de 2016 - Septiembre 2018

En cumplimiento parcial de la Ley 951 de 2005, se entrega informe de los asuntos y recursos mediante acta administrativa.

- Cargo: Subdirector General de Entidad Descentralizada, Código 0040, Grado 18, ubicado en la Subdirección Académica
- Nombramiento: Resolución 0204, 7 de septiembre de 2016
- Posesión: Acta 256, 9 de septiembre de 2016
- Carta de renuncia: 7 de septiembre de 2018
- Aceptación de renuncia: 10 de septiembre de 2018

Presentación

Estimada Directora Carmen Millán:

A continuación presento el informe de los asuntos y recursos de la Subdirección académica hasta el 10 de septiembre de 2018.

1. Informe resumido de la gestión

Descripción resumida de la situación del despacho a la fecha de inicio de su gestión

Cuando se recibió la Subdirección académica en septiembre de 2016 solo se contaba con una persona de nivel asistencial encargada de llevar los registros de los proyectos y productos de investigación de los más de treinta investigadores-docentes del ICC. Había dos maestrías en funcionamiento, una con registro calificado de 2010 y otra de 2012, y dos más que un mes antes habían comenzado a funcionar luego de haber recibido los registros calificados. Desde unos meses antes se había comenzado a planear la quinta maestría, para solicitar más adelante su registro calificado.

Actividades emprendidas y resultados obtenidos durante la gestión

A lo largo de los dos años de trabajo se obtuvieron los siguientes logros, que pasan a ser mencionados más detalladamente en las secciones posteriores.

1. Registro calificado de tres maestrías adicionales a las que se encontraban ya en curso.
2. Fortalecimiento del proceso, calidad y resultados de los proyectos y resultados de investigación
3. Creación de responsables para Bienestar, egresados y educación continua.
4. Aprobación de la reforma de la planta para incluir una facultad, y la creación del cargo de la decanatura.

2. Detalles de recursos, presupuestos, programas, proyectos reglamentos, y aspectos administrativos, su desarrollo y cumplimiento

Al ampliar la oferta académica formal, era entonces necesario empezar a construir no solo los nuevos procedimientos, manuales y procesos para satisfacer los requisitos de autoevaluación y futura renovación de los registros calificados. La subdirección académica entonces asumió la tarea de robustecer los procedimientos de investigación, bienestar, egresados, y extensión; esta última abarca, en tanto categoría general, todas las actividades que se hacen en función de sectores externos. Es en función de esta definición de extensión que la mayoría de las actividades puntuales de la Subdirección académica se hacen a lo largo del año. Además de los grupos que se describirán con mayor detalle más abajo (Investigación, Seminario Andrés Bello, Sello editorial, Educación continua, Museos, Biblioteca, Egresados y Bienestar), las actividades puntuales que se manejan periódicamente son las siguientes:

Seminario Permanente de lenguas indígenas

En línea con la misión del ICC de salvaguardar el patrimonio lingüístico de Colombia, se ha venido llevando a cabo un seminario permanente de lenguas indígenas desde 2017. Primero con la colaboración de Jon Landaburu, y luego bajo la dirección de Katherine Bolaños, el Seminario ha buscado mostrar al menos bimestralmente nuevas aproximaciones a los estudios de lenguas indígenas, y no solo enfocarse en la lingüística descriptiva.

Cátedra de Herencia Africana

En línea con la misión del ICC de salvaguardar el patrimonio lingüístico de Colombia, y en línea también con el Decenio de la Herencia Africana promulgado por la Unesco,

se ha instaurado la Cátedra de la Herencia Africana desde 2017. Se ha buscado una periodicidad al menos bimestral para exponer y poner en relación diferentes facetas y aproximaciones al patrimonio lingüístico de las comunidades afrocolombianas.

Eventos puntuales de las maestrías (Conferencias de invitados, Congresos)

De acuerdo a la planeación de las maestrías y de las líneas de investigación, la Subdirección académica se encarga de las cuestiones logísticas de los eventos académicos (hospedajes de invitados, pago de honorarios, transporte en la ciudad y billetes de avión si es el caso).

Lanzamientos de libros

Desde la Subdirección académica se llevan a cabo los lanzamientos de libros, en trabajo conjunto con Sello editorial, Comunicaciones y Dirección General. Específicamente se planean los eventos para cada Feria del Libro de Bogotá.

Seminario Andrés Bello

Las cinco maestrías del Instituto se coordinan desde la Facultad Seminario Andrés Bello desde que a principios de 2018 se recibió el registro calificado para la última de estas maestrías, Escritura Creativa. Se ha empezado a construir un modelo de autoevaluación para cada maestría, y a integrar esos modelos a los de la Oficina de Planeación del ICC. Asimismo, con lo que respecta a la Subdirección Académica, se han asumido las obligaciones referentes a los factores de Bienestar, investigación, Egresados, y Educación continua, que componen la autoevaluación del Instituto.

La Facultad durante el año 2018 elaboró el reglamento estudiantil, y con aprobación del Consejo fue llevado a firma por la Directora.

153'
f/v

En un ejercicio conjunto con la oficina de Financiera, se desarrolló un modelo de pago en línea para las maestrías. Esto está alineado con los trámites institucionales que se reportaron al Sistema único de trámites del Departamento Administrativo de la Función Pública.

Investigación

Dado que la misión del Instituto es la investigación (en el marco de las líneas de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio), ha habido un ejercicio de progresiva mejora del reporte y con ello de los índices de calidad de la investigación de acuerdo a los parámetros expuestos en las convocatorias de Colciencias. En cada convocatoria de medición hecha por Colciencias los dos grupos han ido subiendo de categoría. Para la próxima medición, que se abre en noviembre de 2018, se espera que el grupo de lingüística llegue a la categoría A de Colciencias, y el grupo de literatura a la categoría B. Esto es una mejora sustancial, teniendo en cuenta que para la medición de 2016 en Colciencias los dos grupos aparecían como reconocidos (la categoría más baja en la escala de medición de Colciencias).

Educación continua

Las actividades de educación continua del ICC se enmarcan en la misión del Instituto de contribuir a la apropiación del patrimonio lingüístico del país, y en cuestiones más puntuales a satisfacer las actividades de educación continua para las autoevaluaciones de las maestrías del Instituto. Estas actividades representan una variada oferta, de acuerdo en parte a las coyunturas del Instituto y a su historia de más de 75 años. A continuación se presenta una tabla de la evolución de los ingresos y matriculados entre 2014 y 2017, para evidenciar una clara alza a lo largo de estos años:

Evolución de ingresos y matriculados en educación continua 2014 a 2017

2014	\$ 104.614.255	245
2015	\$ 138.041.158	203
2017	\$ 245.952.600	406

1. Tomado del Informe de Gestión del ICC, abril 2018 —
<http://www.caroycuervo.gov.co/Transparencia/documentos-transparencia/158>

A continuación se describirá la oferta de educación continua desarrollada por Subdirección académica.

Diplomados tradicionales del ICC

Estos son los dos niveles de fundamentación de Latin, y los dos de Griego antiguo, que se ofrecen cada año. Estos cursos fueron las primeras ofertas educativas del Instituto, incluso antes de que existiera la unidad docente, el Seminario Andrés Bello, hoy facultad.

Diplomados virtuales

Para aprovechar la obligación de cumplir las metas de la Presidencia de la República del Gobierno 2014-2018, la maestría de Enseñanza de Español como lengua extranjera y segunda lengua (ELE) diseñó diplomados presenciales y luego virtuales del mismo tema (los cuales fueron usados, en un primer momento, para analizar la demanda estudiantil en el caso de la maestría).

Para el año 2017 se consolidó el diplomado en Lenguas y culturas indígenas con énfasis en el Amazonas (Virtual) para poder tener mayor presencia afuera de Bogotá, objetivo del Ministerio de Cultura y lineamiento coherente con las ofertas de extensión que debe tener una universidad de carácter público. Mientras se ofrecía la segunda y tercera cohorte de este diplomado en 2018 se preparó el diplomado de Escritura para la ciudadanía (virtual), el cual tiene como objetivo ofrecerle a los ciudadanos las herramientas para poder comunicarse más fácilmente con el Estado. Este diplomado funciona ahora en línea con la Red de Lenguaje Claro, que ha de ser lanzada al público a mediados de octubre de 2018.

Diplomados afuera de Bogotá

En convenio con la Organización no gubernamental *Fondo Acción*, y en respuesta a la necesidad de llevar una oferta de programación educativa a las regiones, la Maestría de Escritura Creativa diseñó en 2017 el diplomado "Maletín de relatos pacíficos". Los docentes de la maestría viajaron a cuatro regiones del Pacífico colombiano, dictando cursos de escritura a líderes comunitarios de la región pacífica, mientras que los biólogos de *Fondo Acción* se encargaban de impartir los contenidos sobre la relación del ser humano con el territorio. Los textos escritos por los líderes se convirtieron en material de consulta y divulgación para las comunidades, quienes recibieron estos materiales impresos gracias a *Fondo Acción*.

A finales de 2017 se empezó a planear el diplomado *Paz al bosque*, hecho por la maestría de escritura creativa, la maestría de estudios editoriales, *Fondo Acción* y la Biblioteca Nacional de Colombia. Los profesores fueron a diferentes bibliotecas públicas, ubicadas en territorios donde se encuentran este momento desmovilizados, para mostrarles maneras editar comunitariamente textos.

Diplomados en alianza con otros sectores

En el año 2017, junto con la *Asociación Colombiana de Traductores, Terminólogos e Intérpretes*, se han impartido desde 2017 dos cursos en Yerbabuena de traducción literaria, y un diplomado en la Casa de Cuervo en el mismo tema.

Por interés de la comunidad neomuisca de Bogotá y sus alrededores, se impartieron cursos en 2017, en yerbabuena y en Casa de Cuervo, sobre lengua muisca.

Debido al interés de la Escuela Diplomática Augusto Ramírez Ocampo, que hace parte del Ministerio de Relaciones Exteriores, desde 2016 se firmó un convenio con el Ministerio para que el ICC se encargara de impartir el curso de escritura y oralidad en entornos institucionales. En este momento va por el tercer año, y se han formado las tres últimas promociones del curso de preparación para la carrera diplomática. Así mismo, se corrigen las más de quinientas pruebas de lectura y escritura que presentan los aspirantes a esta carrera cada año.

Sello editorial

Desde 2015 se ha buscado separar las funciones de la Imprenta y del Sello Editorial. Dado que la Imprenta es un bien de interés cultural, es necesario preservarla, pero también hay que entender que las velocidades, ritmos y dinámicas de la edición universitaria de hoy en día no pueden llevarse a cabo en la imprenta. Por ello se ha decidido separar el sello editorial (un sello de carácter universitario, que publica libros

155-
FIN

de temas que están en línea con la misión del Instituto) de la Imprenta, la cual presta servicios de levantamiento de textos en linotipia, impresión, y encuadernación. En algunos casos, la imprenta le presta los servicios de impresión (en offset) y encuadernación al sello editorial. Sin embargo, se dedica más que nada a cumplir con los convenios y contratos que se firman con personas naturales o jurídicas que desean elaborar libros con linotipia.

Para la Dirección de Patrimonio del Ministerio de Cultura se han hecho varios libros en la imprenta:

- El Estuche
- Recetario
- Patrimonio y Modernidad
- Alfredo Rodríguez Orgaz
- Cartagena de Indias (en preparación)
- Derecho Patrimonial (en preparación)

El sello editorial ha venido consolidando su oferta de nuevas series y nuevos contenidos.

- Crítica literaria completa de Hernando Téllez (tres tomos)
- Crítica literaria completa de Hernando Valencia Goelkel (dos tomos - en preparación)
- Malestar del posconflicto (en preparación)
- Ficción e historia en Roberto Bolaño: buscar puentes sobre los abismos (Alberto Bejarano)
- Historia de la edición en Colombia

Museos

El área de museos se reactivó desde el año 2015. Se han dedicado en los últimos años a unas tareas de catalogación y preservación de las colecciones del Instituto (pintura de caballete del siglo XIX, fondo de piezas recolectadas durante los trabajos de campo del *Atlas lingüístico etnográfico de Colombia*. Además de la catalogación se ha llevado a cabo labores de restauración y conservación, la mayoría en línea con las necesidades de piezas que deben constituir las exposiciones que se han hecho.

Exposiciones

- El alma de las palabras. José Félix Restrepo S.J.
- Juntos pero no revueltos. Shakespeare y Cervantes 1616-2016
- Palabras de fe. Retratos espirituales
- El ángel de la casa. Ángel Cuervo Urisarri
- Un gigante entre dos siglos: vida y obra de un diccionario
- Estado del arte: pintura en tiempos de desamortización

Biblioteca

Adquisiciones de libros y bases de datos en función de las necesidades de las maestrías y grupos de investigación.

Bienestar

En el marco de las mejoras constantes que son necesarias para la búsqueda de las renovaciones de registros calificados y futuras acreditaciones de programas y del Instituto, el factor de bienestar se ha empezado a constituir. Con una contratista, bajo la supervisión del Subdirector Académico, se han entregado borradores de política de

bienestar y se han empezado a consolidar actividades con ayuda de Talento Humano y el convenio suscrito con la caja de compensación Compensar. Los recursos establecidos en el plan de acción para el año 2018 se manejan a través de ese convenio, a través del convenio con la Asociación de Amigos, o a través de los contratos de logística. La responsabilidad del pago está en la Subdirección Administrativa.

Es responsabilidad de esta persona elaborar las actividades de inducción de estudiantes nuevos cada inicio de maestría.

Una vez se adopte formalmente la política de bienestar, a partir de ella se deberá crear un plan de bienestar cada año, apuntando en el mediano plazo a consolidar el área en el ICC. Una primera medida ha sido la construcción del procedimiento de bienestar.

Es necesario consolidar el ecosistema de investigación, educación continua, bienestar y egresados para que se puedan ofrecer beneficios específicos a los estudiantes.

Egresados

En el marco de las mejoras constantes que son necesarias para la búsqueda de las renovaciones de registros calificados y futuras acreditaciones de programas y del Instituto, el factor de Egresados se ha empezado a constituir. Con una contratista, bajo la supervisión del Subdirector Académico, se han desarrollado actividades puntuales exclusivas para egresados. Durante el año 2018 se abrió la página de egresados en la página web del ICC, con el fin de recabar información del público, actualizar la ya existente, y mejorar los canales de comunicación con ellos, pues será de vital importancia para futuros procesos de registro calificado y de acreditación.

Es necesario consolidar el ecosistema de investigación, educación continua, bienestar y egresados para que se puedan ofrecer beneficios específicos a los egresados.

3. Recursos materiales, financieros y humanos

Desde 2016 se ha buscado planear más detalladamente el uso de los recursos. En particular, el decreto 092 de 2017, que cambia la manera como se deben comportar las Asociaciones sin ánimo de lucro, obligó a que la Asociación de amigos del ICC adoptara una serie de transformaciones que buscan hacer una planeación y ejecución más estricta y detallada de los recursos. Si bien hemos recibido más dinero en los últimos años, las maestrías y sus necesidades de autoevaluación y búsqueda de renovación de registro calificado implican una mayor asignación de recursos a ellas. Esto ha venido en detrimento de los planes de Educación continua, Museos, sello editorial y biblioteca. En el año 2018 se experimentó un serio recorte en el sello editorial y en Museos, lo que hizo que no se pudieran publicar tantos libros como se habían planeado y hacer menos exposiciones (los problemas logísticos que se derivan del congelamiento de acciones necesarias debido a la Ley de garantías también afectó mucho este tipo de actividades).

4. Proyectos en proceso

El área de la Subdirección Académica no ha tenido a su cargo obras públicas ni las tiene en este momento. Los proyectos en proceso, todos de índole académica e investigativa pero que requieren un esfuerzo organizacional, son los siguientes. Todos ellos deben estar en estrecha relación con el cronograma de creación de presupuestos

157
[14]

para el año 2019. Como se sabe, el ICC está en este momento preparando los proyectos de presupuesto, esperando la cifra exacta del monto asignado para el año 2019. Por ahora, ya se le ha pedido a los investigadores y docentes cuáles serán las propuestas e iniciativas de investigación, docencia y extensión del siguiente año. Una vez entreguen esto (a principios de noviembre) se ajustarán las iniciativas de acuerdo al presupuesto disponible.

I. Formalización del proceso de investigación

Si bien se han hecho grandes avances en la organización del proceso de investigación, es necesario seguir trabajando en ese proceso. Por un lado, la reglamentación del proceso, la cual debe estar en línea con las solicitudes del CONACES para los procesos de registro calificado y del CNA para las acreditaciones. Esto implica expedir una política de investigación, y de ahí un manual para investigadores.

Es necesario también capacitar a los docentes e investigadores para postularse a becas de investigación. Para ello es necesario construir un plan de trabajo para ellos (varias sesiones) o bien contratar expertos para que lo hagan. Para ello es necesario tener aprobado el procedimiento de investigación según MIPG.

II. Ecosistema de investigación - educación continua - bienestar - Egresados

Para que los estudiantes y egresados puedan recibir beneficios de la institución, se hace necesario crear un modelo de trabajo para que ellos puedan recibir compensación por su trabajo. Si bien esto ya viene ocurriendo al contratar a alumnos y egresados para que sean tutores de los diplomados virtuales, es necesario crear un modelo de trabajo con ellos, para que sus aportes también se puedan ver reflejados en proyectos de investigación. Esto requiere elaborar tablas de costos y de pagos para

estudiantes dependiendo de las horas y de las actividades que lleven a cabo. Asimismo, es necesario construir tablas para uso interno para los docentes e investigadores, no solo con respecto a sus contratos, sino para las movilidades, piquetes, alojamiento, etc. Se hace también necesario construir una tabla de costos para invitados, para poderles pagar conferencias o alojamientos o desplazamientos.

Para que esto se lleve a cabo, es necesario empezar por la aprobación de los procedimientos de bienestar, egresados, educación continua e investigación.

III. Fortalecimiento de la modalidad virtual de la oferta de educación continua

En línea con el ecosistema de investigación, pero también en las necesidades de fortalecer el recaudo de recursos propios y de llegar a territorios distintos a los de Bogotá y la Sabana de Bogotá, es necesario ampliar la oferta de cursos de modalidad virtual. Para ello es necesario primero fortalecer el grupo de creación de contenidos, y consolidar un calendario de construcción de contenidos de acuerdo a las necesidades de los programas de maestría y a la coyuntura particular del entorno.

IV. Lenguaje Claro

La Red de Lenguaje Claro será una plataforma de lanzamiento de una serie de iniciativas para construir un lenguaje más en contacto con el ciudadano. Trabajar en línea con esta red, no solo desde el punto de vista de las actividades mismas sino de la investigación sobre lenguaje claro debería ser un tema para pensar las líneas de acción en el Instituto en un corto y mediano plazo.

V. Lenguas Indígenas para 2019

Dada de la coyuntura del 2019 como el año de lenguas indígenas de la Unesco, será necesario trabajar en actividades, propias y en red con otras instituciones, para desarrollar un programa coherente en línea con esta coyuntura.

VI. Sello editorial

Es urgente afianzar el sello editorial para que pueda producir libros a un mayor ritmo. Es recomendable tener un editor invitado para cada libro, que trabaje con sus digramadores y correctores. Internamente, es necesario aprobar los procedimientos de pre prensa y prensa por MIPG. Posteriormente, es necesario aprobar un manual de estilo del sello editorial, y un manual para autores.

Una vez esto se haya consolidado, es necesario repetir el proceso para la revista *Thesaurus*.